



**ARTYKUTSA NATALIHA VOLODYMYRIVNA**

Ph. D in Philology, Assistant Professor of International Law and Special Legal Sciences,  
Director of the Center of Innovative Methods of legal Education at the NaUKMA

**E-mail:** [artykutsa@gmail.com](mailto:artykutsa@gmail.com); [artykutsa@ukma.kiev.ua](mailto:artykutsa@ukma.kiev.ua)

***Education:***

2011-2012 Ukrainian Law-school Institute of Legislation of the Verkhovna Rada of Ukraine.  
Course "Legislation".

2004 Ph. D. examinations in specialty 12.00.01: Theory and History of State and Law; History of Political and Legal Studies, and 12.00.12: Philosophy of Law / Koretsky Institute of State and Law of Ukrainian NAS.

2004-2007 Retraining department in the specialty "Jurisprudence": Distance Learning Institute of the National Pedagogical Dragomanov University. Qualification: law specialist, law professor

2002-2003 Center for Legal Reforms and Legislative Drafting in the Ministry of Justice of Ukraine and the UK Department for International Development. Workshops on Legislative Drafting for the Ukrainian-British Program "Support Project for Legislative Drafting in Ukraine"

2001 Institute of Advanced Legal Studies, University of London. Legislative Drafting course.

1995-1999 Postdoctoral education in National Pedagogical Dragomanov University. Specialty: Ukrainian language

1994-1995 Specialized faculty retraining in the specialty "Ukrainian Language and Literature": National Pedagogical Dragomanov University.

1989 Defence of the thesis for the degree of Ph. D. in Philology

1984-1988 Postgraduate education in Gorky Kyiv State Pedagogical Institute. Department of the Russian Language

1973-1980 Kalinin State University (now. Tver), Faculty of Philology, specialty: the Russian language and literature

***Professional experience:***

2000 (ongoing): Associate Professor, Faculty of Law in the NaUKMA (ongoing)

2003 (ongoing): Scientific Director of the Centre for Innovative Methods in Legal Education, the NaUKMA

1999 Senior Researcher in Koretsky Institute of State and Law. NAS of Ukraine, the Department of Organizational and Methodological Support for Legal Encyclopedia

1998-1999	Associate Professor of General Law in the National University of "Kyiv-Mohyla Academy" (part time)
1997-2006	Associate Professor of Humanities Graduate School of Law (now Kyiv University of Law) at the Koretsky Institute of State and Law of Ukrainian NAS (part time)
1996-2000	Associate Professor of Theory and History of Law Department in National Pedagogical Dragomanov University. (part time)
1995-1993	Associate Professor of the Russian Language Department of Kyiv State Pedagogical Dragomanov University.
1989-1991	Assistant Professor in the Department of the Russian Language of Gorky Kyiv State Pedagogical Institute.
1981-1984	Assistant Professor in the Department of the Russian Language at Zatonsky Kamenetz-Podolsk State Pedagogical Institute.

***Guest courses, research projects and grants***

2014	Guest lecturer on the copyright course "Ukrainian Legal Terminology in the European Context" (Masaryk University, Department of Slavic Studies Faculty of Philosophy, Brno, Czech Republic)
2012-2013	Head of the research project "Linguistic and Terminological Problems of Modern Legislation" (International Fund "Renaissance KMA")
2009-2011	Head of the research project "Ukrainian Legal Terminology in the European context" (International Fund "Renaissance KMA")
2009	Guest lecturer for a set of courses in Czech Republic universities (Masaryk University, Department of Slavic Studies Faculty of Philosophy, Brno) and Charles University (Slavonic Studies, Prague); Training Court Interpreters for Ukrainian-Czech Terminology Workshop: Translators Association of the Czech Republic (Brno)
2007 (ongoing)	Ukrainian law-school professor at the Institute of Legislation of the Verkhovna Rada of Ukraine; Member of Writing Textbooks and Manuals Authors Association for Ukrainian legislative drafters
2007-2008	Grant co-researcher for the development and implementation of interactive teaching methods in Public Interest Law Institute
2005-2010	Lecturer in the Center for Legal Reform and Legislative Drafting in the Ministry of Justice of Ukraine, the Center for Training and Retraining of Personnel of the Ministry of Justice of Ukraine
2004-2006	Head of the research project "Development of Innovative Techniques and Improving Training of Masters of Law» / the Center of Innovative Techniques for the NaUKMA Legal Education (Customer Project: Ministry of Finance of Ukraine)
2004-2005	Professor in legal-drafters school of Centre for Legal Reform and Legislative Drafting in the Ministry of Justice of Ukraine
2005	Developer of methodological recommendations on the language, terminology and style of text drafts / Ministry of Justice of Ukraine; Center for Legal Reform and Legislative Drafting; Institute of Legislation of the Verkhovna Rada of Ukraine
2003 p.	Trainer in workshops for the volunteer group of the Verkhovna Rada of Ukraine on Environmental Policy, Natural Resources and Elimination of Consequences of Chornobyl Catastrophe / Parliament Ukraine
2001-2003	Head of the research project "Legal Linguistics" / Center of Legal Information of NaUKMA (Customer Project: Ministry of Finance of Ukraine)

1999-2000 Lecturer of the training courses for assistants of the Secretariat of the Verkhovna Rada of Ukraine; Reseacher at the Center of Legal Information of NaUKMA

***Professional activity***

2012 Organizer of the International Scientific Conference "Linguistic and terminological problems of modern legislation" (December 5, 2012, NaUKMA)

2011 Organizer and head of the organizing committee of the International scientific-practical panel discussion "Linguistic and terminological problems of modern Ukrainian law" / November 30, 2011, NaUKMA FPvN, Department of International Law and Special Legal Sciences, Centre for Innovative methods of legal education

2011-2013 Member of the editorial board for digest "Days of science in the National University of" Kyiv-Mohyla Academy "at the faculty of law. 2011-2012; 2013

2008 (ongoing) Organizer of the annual rhetoric competition, NaUKMA

2005 Organizer of the International scientific-methodical conference "Innovative technologies in higher legal education" (25-28.05.2005, Kyiv)

2001-2012 Organizer of the erudite competition – experts in law, FPvN NaUKMA

2003-2004 organizer and head of the Section on Legal Linguistics, Days of science of NaUKMA

1997-1999 Executive editor of interuniversity collection of scientific works "The system and structure of the East Slavic languages"; associate editor of the collection of scientific works "Problems of grammar and lexicology in Ukrainian language" / National Pedagogical Dragomanov University.

***Areas of research:***

Language of the law and legal terminology (theoretical, practical and didactic aspects), linguistic examination of legal texts.

***Research interests:***

law-making, legal technology, legal linguistics, language of the law, legal terminology, history of law, stylistics, lexicography, innovative teaching methods, rhetoric.

***Subjects that are taught:***

Legal terminology, Language of the law, Legal linguistics, Basics of the rhetoric art.

***Total number of publications - over 180 of them:***

chapters in collective monographs – 1, articles – 82, thesis's - 55, textbooks, manuals, methodological and teaching development, – 15, abstracts – 1, bibliographic indices - 2, compiling and editing scientific papers, digests - 23.

***Interlocutor on dissertation (2014):***

Official rewiever on defending thesis for the degree of Doctor of Philosophy Oksana Gazdosheva on "Comparative study of legal terminology in the Ukrainian and Czech languages (the development and the current state of terminology and translation problems)" / Masaryk University (Brno, Czech Republic) on October 24 2014.

***Rewards:***

1. Diploma of Ministry of Education and Science of Ukraine for many years of hard work, significant contribution to the training of highly qualified specialists and scientific and pedagogical activities (2015)
2. Award from President of the NaUKMA for excellent long-term work, dedication to the Academy, a significant contribution to the development of the National University of "Kyiv-Mohyla Academy" (2012)
3. Award from President of the NaUKMA for creativity, successful organization of public competitions among students rhetoricians and significant contribution to the development of the National University of "Kyiv-Mohyla Academy" (2012)
4. Diploma of the Institute of Legislation of the Verkhovna Rada of Ukraine for considerable personal contribution to the professional development of legislation, education and training specialists in the Ukrainian law-school Institute of Legislation Verkhovna Rada of Ukraine (2011)
5. Diploma №4307 for contribution to the Kyiv-Mohyla Brotherhood for the renaissance of the University of "Kyiv-Mohyla Academy" to mark the 10th anniversary of the renaissance of the NaUKMA
6. Diploma for significant contribution in the activities of the Kyiv Law University of NAS of Ukraine, high teaching professionalism, competencies and training of law students (2006)
7. Honorary diploma for contributing to the inspiration of students and masters in improving the educational process at the Faculty of Law of NaUKMA (2005)
8. Award from Podilskyi District Council in Kyiv for significant contribution to creating material and spiritual values, to achieve high professional skills (2004)
9. Honorary diploma for active work on organizing and holding meetings of subsection "Linguistic and terminological problems in jurisprudential studies" (2003)
10. Commemorative Diploma for conscientious and hard work on the occasion of the 50th anniversary of the Koretsky Institute of State and Law of Ukrainian NAS (1999).